



Sách hướng dẫn Vận hành và Bảo dưỡng

Hệ thống Product Link[®] PLE601, PLE641,
PLE631, PLE640, PL641, PL631, PL241 và
G0100

PL2 1-Up (Điều khiển máy và
hướng dẫn về sản phẩm)
PL6 1-Up (Điều khiển máy và
hướng dẫn về sản phẩm)

Thông Tin An Toàn Quan Trọng

Hầu hết các tai nạn có liên quan tới vận hành, bảo dưỡng và sửa chữa sản phẩm là do không tuân theo các quy định hoặc lưu ý cơ bản về an toàn. Có thể tránh tai nạn bằng cách nhận ra các tình huống nguy hiểm tiềm tàng trước khi tai nạn xảy ra. Mọi người phải được cảnh báo trước các mối nguy hiểm tiềm ẩn, bao gồm các yếu tố về con người mà có thể ảnh hưởng đến sự an toàn. Người này cũng phải được đào tạo, có kỹ năng và dụng cụ cần thiết để thực hiện đúng các chức năng này.

Vận hành, bôi trơn, bảo trì hoặc sửa chữa không đúng sản phẩm này có thể gây nguy hiểm và dẫn đến thương tích hoặc tử vong.

Không vận hành hoặc thực hiện bôi trơn, bảo dưỡng hoặc sửa chữa trên sản phẩm này cho đến khi bạn xác thực rằng bạn được phép thực hiện việc này và đã đọc và hiểu rõ thông tin vận hành, bôi trơn, bảo trì và sửa chữa.

Những lưu ý và cảnh báo an toàn được cung cấp trong sách hướng dẫn này và trên sản phẩm. Nếu không chú ý những cảnh báo nguy hiểm này, có thể xảy ra thương tích thân thể hoặc tử vong cho chính bạn hoặc cho người khác.

Các nguy hiểm được nhận diện bằng “Biểu Tượng Cảnh Báo An Toàn” và theo sau là “Từ Tín Hiệu” như “NGUY HIỂM”, “CẢNH BÁO” hoặc “CẦN THẬN”. Nhãn Cảnh Báo An Toàn “CẢNH BÁO” được minh họa dưới đây.



Ý nghĩa của biểu tượng cảnh báo an toàn này như sau:

Chú ý! Hãy Cảnh giác! Có Liên quan tới An toàn của Bạn.

Thông báo xuất hiện dưới cảnh báo cho biết mối nguy hiểm và có thể được viết hoặc thể hiện bằng hình ảnh.

Một danh sách không đầy đủ các hoạt động có thể gây thiệt hại sản phẩm được xác định bởi nhãn “NOTICE” (CHÚ Ý) trên sản phẩm và trong ấn phẩm này.

Caterpillar không thể lường trước mọi tình huống có thể xảy ra có liên quan tới các mối nguy hiểm tiềm tàng. Vì vậy, những cảnh báo trong ấn phẩm này và trên sản phẩm không bao gồm tất cả mọi trường hợp. Bạn không được sử dụng sản phẩm này bằng bất cứ cách nào khác với cách được quy định trong tài liệu hướng dẫn này mà trước tiên không chắc chắn rằng bạn đã cân nhắc đến tất cả các quy định an toàn và biện pháp phòng ngừa đối với việc sử dụng sản phẩm ở nơi sử dụng, bao gồm các quy định cụ thể theo địa điểm và biện pháp phòng ngừa áp dụng ở nơi làm việc. Nếu một công cụ, quy trình, phương pháp làm việc hoặc kỹ thuật vận hành mà chưa được Caterpillar khuyến dùng cụ thể, bạn phải đảm bảo những dụng cụ, quy trình, phương pháp làm việc hoặc kỹ thuật vận hành đó an toàn cho bạn và người khác. Bạn cũng phải chắc chắn rằng bạn được phép thực hiện công việc này, và sản phẩm không bị hư hại hoặc trở nên kém an toàn bởi các quy trình vận hành, bôi trơn, bảo dưỡng hoặc sửa chữa mà bạn định sử dụng.

Thông tin, thông số kỹ thuật và hình minh họa trong ấn phẩm này dựa trên thông tin có tại thời điểm ấn phẩm được viết. Quy cách kỹ thuật, mô men xoắn, áp suất, kích thước, điều chỉnh, hình minh họa và các mục khác có thể thay đổi bất kỳ lúc nào. Những thay đổi này có thể ảnh hưởng tới khả năng làm việc của máy. Nhận thông tin đầy đủ và cập nhật nhất trước khi bạn bắt đầu bất kỳ công việc nào. Các đại lý Cat luôn có thông tin cập nhật nhất.



Khi cần các phụ tùng thay thế cho sản phẩm này, Caterpillar khuyến nghị sử dụng các phụ tùng thay thế của Cat.

Không thực hiện theo cảnh báo này có thể sớm dẫn tới sự cố, hư hỏng sản phẩm, thương tích cho người hoặc tử vong.

Tại Hoa Kỳ, việc bảo trì, thay thế, hoặc sửa chữa thiết bị kiểm soát khí thải và hệ thống kiểm soát khí thải có thể được thực hiện bởi bất kỳ cơ sở sửa chữa hoặc cá nhân nào theo sự lựa chọn của chủ sở hữu.

Mục lục

Lời Mở Đầu4

Phần An Toàn

Các ký hiệu và nhãn an toàn5

Thông Tin Về Mối Nguy Cơ Chung.....6

Phần thông tin sản phẩm

Thông tin nhận dạng7

Phần Vận Hành

Vận hành.....18

Phần Phụ Lục

Phụ lục20

Lời nói đầu

Thông Tin Về Tài Liệu

Sách hướng dẫn này phải được cất trong khoang vận hành ở ngăn đựng tài liệu hoặc khu vực chứa tài liệu sau ghế lái.

Sách hướng dẫn này có chứa thông tin an toàn, hướng dẫn vận hành và khuyến nghị bảo trì.

Một số ảnh hoặc hình minh họa trong ấn phẩm này cho biết chi tiết hoặc phụ tùng đi kèm và chúng có thể khác so với sản phẩm của bạn.

Những cải tiến hoặc nâng cấp liên tục trong thiết kế của sản phẩm có thể gây ra những thay đổi cho sản phẩm mà chưa được cập nhật trong ấn phẩm này. Đọc, nghiên cứu và giữ sách hướng dẫn này với sản phẩm.

Bất kỳ khi nào bạn có câu hỏi về sản phẩm của bạn, hoặc về ấn phẩm này, vui lòng tham khảo đại lý Cat để có thông tin mới nhất.

An toàn

Phần An toàn liệt kê các lưu ý an toàn cơ bản. Ngoài ra, phần này xác định nội dung và vị trí của các nhãn và tín hiệu cảnh báo được dùng trên máy.

Vận Hành

Phần vận hành là phần tham khảo cho người vận hành mới và là phần bổ túc cho người vận hành có kinh nghiệm. Phần này bao gồm thảo luận về đồng hồ đo, công tắc, bộ điều khiển sản phẩm, bộ điều khiển phụ tùng và thông tin lập trình.

Ảnh và hình minh họa sẽ giúp người vận hành hiểu đầy đủ, chính xác các quy trình kiểm tra, khởi động, vận hành và dừng sản phẩm.

Kỹ thuật vận hành được nêu trong ấn bản này chỉ là những kỹ thuật cơ bản. Kỹ năng và kỹ thuật được phát triển khi người vận hành có kiến thức về sản phẩm và khả năng của máy.

Bảo dưỡng

Phần bảo dưỡng là phần hướng dẫn bảo dưỡng thiết bị.

Phần An Toàn

i06191942

Các ký hiệu và nhãn an toàn

Mã SMCS: 7606

Số sêri: PL21-99999

Số sêri: PL61-Up

CẢNH BÁO

Không vận hành hoặc làm việc trên máy này trừ khi bạn đã đọc và hiểu hướng dẫn và cảnh báo trong Sách hướng dẫn Vận hành và Bảo dưỡng. Không tuân thủ hướng dẫn hoặc không chú ý cảnh báo có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong. Liên hệ với bất kỳ đại lý Caterpillar nào để có sách hướng dẫn thay thế. Trách nhiệm của bạn là phải bảo quản đúng cách.

CẢNH BÁO

Vận hành bộ tiếp cận không đúng cách có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong. Người vận hành phải thực hiện các nhiệm vụ của họ đúng cách và tuân thủ tất cả các chỉ dẫn và hướng dẫn được cung cấp cho máy và bộ tiếp cận.

CẢNH BÁO

Việc khởi động động cơ ngẫu nhiên có thể gây ra thương tích hoặc tử vong cho nhân viên đang làm việc với thiết bị.

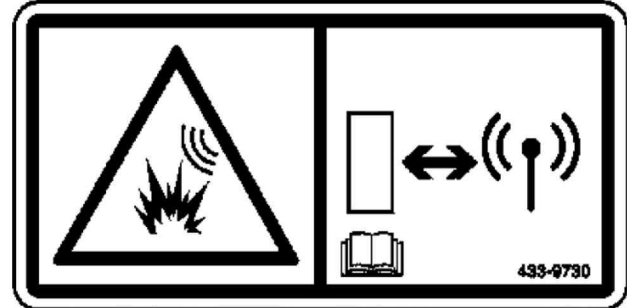
Để tránh việc khởi động động cơ ngẫu nhiên, ngắt kết nối cáp ắc quy ra khỏi cực ắc quy âm (-). Dán băng dính hoàn toàn tất cả các bề mặt kim loại của đầu cáp ắc quy đã ngắt kết nối để tránh tiếp xúc với các bề mặt kim loại khác và có thể kích hoạt hệ thống điện của động cơ.

Xoay công tắc ngắt kết nối ắc quy về vị trí OFF (TẮT) và khóa công tắc ngắt kết nối ắc quy bằng một khóa an toàn.

Gắn thẻ Hướng dẫn đặc biệt, SVHS7332, "Không được vận hành" vào công tắc khởi động và vị trí ngắt kết nối ắc quy để thông báo cho nhân viên rằng đang có người làm việc trên máy.

Thông Báo An Toàn

Có thể tìm thấy nhãn cảnh báo trong Hình minh họa 1 ở vị trí như hộp bảng điều khiển hay bảng điều khiển. Người vận hành có thể nhìn rõ nhãn cảnh báo trong quá trình vận hành thiết bị bình thường.



Hình minh họa 1

g03356592

Nhãn

CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link Cat[®]. Khi sử dụng ắc quy trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các ắc quy trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Khu vực nổ mìn được định nghĩa là khu vực xử lý vật liệu nổ trong lúc chất tải. Khu vực nổ mìn cũng bao gồm chu vi được hình thành từ các lỗ mìn có chứa chất nổ.

Nếu được yêu cầu, sau đây là các phương pháp đề nghị để tắt thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar:

- Vận công tắc tắt sóng radio Product Link sang vị trí OFF (TẮT).
- Ngắt kết nối thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar khỏi nguồn điện chính. Hành động này được thực hiện bằng cách ngắt kết nối bộ dây dẫn điện tại radio của Product Link.

Lưu ý: Nếu không có công tắc tắt sóng radio nào được lắp và thiết bị sẽ được vận hành gần khu vực nổ mìn, có thể lắp công tắc tắt sóng radio Product Link trên thiết bị. Công tắc này sẽ cho phép người vận hành tắt thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar từ bảng điều khiển của thiết bị. Tham khảo Hướng dẫn đặc biệt, RVHS7339, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS8850, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9111 và Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9757 để biết thêm chi tiết và hướng dẫn lắp đặt.

Các nhãn khác

Có thể tìm thấy nhãn trong Hình minh họa 2 ở vị trí như hộp bảng điều khiển hay bảng điều khiển. Người vận hành có thể nhìn rõ nhãn cảnh báo trong quá trình vận hành thiết bị bình thường.



Hình minh họa 2

g03356733

Nhãn trong Hình minh họa 2 nhằm để thông báo cho người vận hành biết thiết bị được trang bị một thiết bị truyền không dây. Theo đó, dữ liệu liên quan đến thiết bị này, tình trạng của thiết bị và việc vận hành thiết bị đang được thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar truyền đến Caterpillar và được thông báo cho khách hàng và các đại lý Caterpillar thông qua giao diện người dùng. Dữ liệu này được sử dụng để phục vụ khách hàng tốt hơn và để cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Caterpillar. Việc truyền thông tin thông qua thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật mà có thể khác nhau tùy theo địa điểm.

Tham khảo Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì, SVBU8832, "Vận hành" và Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì, SVBU8832, phần "Tuân thủ quy định" để biết thêm thông tin.

i05951990

Thông Tin Về Mối Nguy Hiểm Chung

Mã SMCS: 7606

Số sêri: PL21-99999

Số sêri: PL61-Up

CẢNH BÁO

Không vận hành hoặc làm việc trên máy này trừ khi bạn đã đọc và hiểu hướng dẫn và cảnh báo trong Sách hướng dẫn Vận hành và Bảo dưỡng. Không tuân thủ hướng dẫn hoặc không chú ý cảnh báo có thể dẫn đến thương tích hoặc tử vong. Liên hệ với bất kỳ đại lý Caterpillar nào để có sách hướng dẫn thay thế. Trách nhiệm của bạn là phải bảo quản đúng cách.

Lời nói đầu

Tài liệu này là tài liệu bổ sung cho Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì của thiết bị. Luôn gắn tài liệu này với Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì của thiết bị.

Giới Thiệu

Tài liệu này cung cấp thông tin về việc vận hành thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar.

Không được vận hành và bảo trì thiết bị trừ khi bạn đã đọc và hiểu các hướng dẫn và cảnh báo trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì của thiết bị. Phải hiểu nội dung của tài liệu này trước khi vận hành thiết bị được trang bị thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar.

Phần thông tin sản phẩm

Thông Tin Nhận Dạng

i06191949

Tuân Thủ Quy Định

Mã SMCS: 7606**Số sêri:** PL21-99999**Số sêri:** PL61-Up

LƯU Ý

Việc truyền thông tin bằng cách sử dụng thiết bị liên lạc Product Link của Caterpillar phải tuân thủ các yêu cầu pháp luật. Các yêu cầu pháp luật có thể khác nhau tùy theo địa điểm, bao gồm, nhưng không giới hạn ở việc, cho phép sử dụng tần số vô tuyến. Việc sử dụng thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar phải được hạn chế ở các khu vực nơi mà tất cả yêu cầu pháp lý để sử dụng mạng lưới thông tin của thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar đã được đáp ứng.

Trong trường hợp thiết bị có trang bị thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar được đặt hoặc di chuyển tới nơi (i) không đáp ứng các yêu cầu pháp lý hoặc (ii) việc truyền hay xử lý các thông tin đó qua nhiều địa điểm là phi pháp thì Caterpillar sẽ không chịu bất kỳ và toàn bộ trách nhiệm nào liên quan đến việc không tuân thủ như vậy và Caterpillar có thể sẽ không tiếp tục truyền thông tin này từ thiết bị đó.

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu có bất kỳ thắc mắc nào liên quan đến việc vận hành hệ thống Product Link ở một nước cụ thể.

Các thông báo radio G0100

Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu nhận được, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận là tuân thủ các giới hạn đối với một thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một trường hợp lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà từ đó bộ thu được nối
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Việc thực hiện các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không được sự cho phép rõ ràng có thể khiến người sử dụng mất quyền sử dụng thiết bị này.

Thông báo tới người sử dụng trong ngành công nghiệp Canada

Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị. Tham khảo RSS-GEN 7.1.5.

Các thông báo radio PL631

Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu nhận được, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thông Tin Nhận Dạng Tuân Thủ Quy Định

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận là tuân thủ các giới hạn đối với một thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một trường hợp lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà từ đó bộ thu được nối
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Việc thực hiện các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không được sự cho phép rõ ràng có thể khiến người sử dụng mất quyền sử dụng thiết bị này.

Thông báo tới người sử dụng trong ngành công nghiệp Canada

Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị. Tham khảo RSS-GEN 7.1.5.

Các thông báo radio PL641

Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu nhận được, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận là tuân thủ các giới hạn đối với một thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một trường hợp lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà từ đó bộ thu được nối
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Việc thực hiện các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không được sự cho phép rõ ràng có thể khiến người sử dụng mất quyền sử dụng thiết bị này.

Thông báo tới người sử dụng trong ngành công nghiệp Canada

Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị. Tham khảo RSS-GEN 7.1.5.

Các thông báo radio PL241

Thông báo FCC

Thiết bị này tuân thủ phần 15 của quy định FCC. Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu có hại.
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu nhận được, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn.

Thiết bị này đã được kiểm nghiệm và xác nhận là tuân thủ các giới hạn đối với một thiết bị kỹ thuật số loại B, theo phần 15 của quy định FCC. Các giới hạn này được thiết kế để cung cấp sự bảo vệ hợp lý trước hiện tượng nhiễu có hại khi lắp đặt ở khu vực dân cư. Thiết bị này tạo, sử dụng và có thể phát năng lượng tần số vô tuyến và có thể gây nhiễu có hại đối với việc liên lạc bằng radio nếu không được lắp đặt và sử dụng theo hướng dẫn. Tuy nhiên, không có gì đảm bảo rằng hiện tượng nhiễu sẽ không xảy ra trong một trường hợp lắp đặt cụ thể. Nếu thiết bị này gây nhiễu có hại đối với việc thu sóng tivi hay radio, việc này có thể được xác định bằng cách tắt và bật thiết bị, người dùng nên thử khắc phục hiện tượng nhiễu bằng một hoặc nhiều phương pháp sau đây:

- Đổi hướng hoặc đổi vị trí của ăng ten thu sóng
- Tăng khoảng cách giữa thiết bị và bộ thu
- Nối thiết bị với một ổ cắm trên một mạch điện khác với mạch điện mà từ đó bộ thu được nối
- Tham khảo đại lý hoặc một kỹ thuật viên về radio/tv có kinh nghiệm để được trợ giúp

Việc thực hiện các thay đổi hoặc điều chỉnh đối với thiết bị này mà không được sự cho phép rõ ràng có thể khiến người sử dụng mất quyền sử dụng thiết bị này.

Thông báo tới người sử dụng trong ngành công nghiệp Canada

Việc vận hành phải tuân theo hai điều kiện sau:

- Thiết bị này không được gây nhiễu
- Thiết bị này phải chấp nhận mọi loại nhiễu, bao gồm nhiễu mà có thể gây ra hoạt động không mong muốn của thiết bị. Tham khảo RSS-GEN 7.1.5.

Các thông báo cho quản trị mạng PLE601

CẢNH BÁO

Phải cẩn thận khi xử lý ắc quy lithium.

Ắc quy lithium không phải là một bộ phận có thể bảo trì.

Có thể xảy ra thương tích cá nhân khi ắc quy nổ.

Phải thận trọng vì có nguy cơ nổ nếu ắc quy được thay bằng một loại không phù hợp.

Không hủy bỏ ắc quy bằng lửa. Ắc quy có thể nổ và phát ra hóa chất ăn mòn.

Thải bỏ ắc quy đã qua sử dụng theo luật pháp địa phương và liên bang.

i06188291

Tuyên Bố Tuân Thủ

Mã SMCS: 7606

Số sêri: PL21-99999

Số sêri: PL61-Up

Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu G0100

Bảng 1

CATERPILLAR®
Tuyên bố tuân thủ EC

Người ký tên dưới đây, đại diện cho

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street
Peoria, IL 61629
Mỹ

Và đại diện được ủy quyền trong Cộng đồng

CATERPILLAR INC

Alberto JUAREZ-RAMIREZ
Chuyên gia về tàu / Nhân viên tư vấn phân phối công nghệ
EAME DSD- Quản lý thiết bị
Số điện thoại: 32(0) 71.25.97.03 / Điện thoại di động: 32(0)
499.85.97.03
Email: juarez-ramirez_alberto@cat.com
Caterpillar Bỉ - Bldg A
1, Avenue des Etats-Unis,
BE 6041, Gosselies, Belgium

qua đây tuyên bố rằng sản phẩm:

Nhãn hiệu: Product Link

Mẫu: G0100

Số bộ phận: 417-4723

tuân thủ các yêu cầu thiết yếu của Chỉ thị Liên minh Châu Âu

1999/5/EC

Chỉ thị về Radio và thiết bị đầu cuối viễn thông

2006/95/EC

Chỉ thị về Điện áp thấp

2004/108/EC

Chỉ thị về Tính tương thích điện từ (ECM)

2011/65/EU

Chỉ thị về Hạn chế một số chất nguy hiểm

và các tiêu chuẩn được tham chiếu dưới đây đã được áp dụng:

EN 60950-1 (ed.2)

EN 301 489-1:V1.8,1: 2008

EN 301 511: v9.0.2

EN 61000-4-2:2008

EN 300 440-2:V1.4,1:2010

EN 61000-4-23:2006

EN 55022:2006:A1:2007

EN 61000-4-6:2008

EN 62311:2008

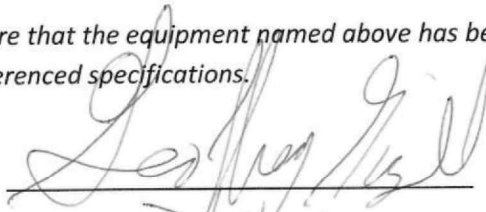
CISPR 25 (Ấn bản thứ 2 năm 2002)

EN 13309:2010

EN 50581:2012

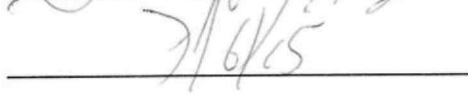
I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Signed:



A handwritten signature in black ink, appearing to read "Lester Gill", written over a horizontal line.

Date:



A handwritten date "7/6/15" written in black ink over a horizontal line.

Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu PL241

Bảng 2

CATERPILLAR® Tuyên bố tuân thủ EC

Người ký tên dưới đây, đại diện cho

CATERPILLAR INC
100 N.E. Adams Street
Peoria, IL 61629
Mỹ

Và đại diện được ủy quyền trong Cộng đồng

CATERPILLAR INC
Alberto JUAREZ-RAMIREZ
Chuyên gia về tàu / Nhân viên tư vấn phân phối công nghệ
EAME DSD- Quản lý thiết bị
Số điện thoại: 32(0) 71.25.97.03 / Điện thoại di động: 32(0)
499.85.97.03
Email: juarez-ramirez_alberto@cat.com
Caterpillar Bỉ - Bldg A
1, Avenue des Etats-Unis,
BE 6041, Gosselies, Belgium

qua đây tuyên bố rằng sản phẩm:

Nhãn hiệu: Product Link
Mẫu: PL241

Số bộ phận: 444-9619

tuân thủ các yêu cầu thiết yếu của Chỉ thị Liên minh Châu Âu

1999/5/EC

Chỉ thị về Radio và thiết bị đầu cuối viễn thông

2006/95/EC

Chỉ thị về Điện áp thấp

2004/108/EC

Chỉ thị về Tính tương thích điện từ (ECM)

2011/65/EU

Chỉ thị về Hạn chế một số chất nguy hiểm

như được xác thực tuân thủ các tiêu chuẩn sau:

EN 60950-1:2006+A2:2013

EN 301 489-1:V1.9.2: 2011

EN 301 511: v9.0.2

EN 301 489-3:V1.4.1:2002

EN 300 440-2:V1.4.1:2010

EN 301 489-7:V1.3.1:2005

EN 301 908-1:V5.2.1 và V6.2.1

EN 301 489-24:V1.5.1:2010

EN 301 908-2:V5.2.1 và V6.2.1

EN ISO 14982:2009

EN 62311:2008

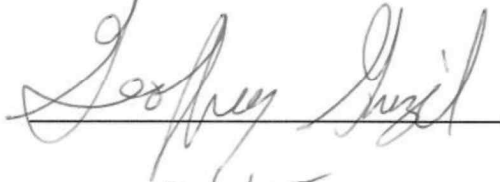
EN 13309:2010

ISO 13766:2006

EN 50581:2012

I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Signed:



Date:

7/1/15

Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu PL631

Bảng 3

CATERPILLAR®
Tuyên bố tuân thủ EC

Người ký tên dưới đây, đại diện cho

CATERPILLAR INC
100 N.E. Adams Street
Peoria, IL 61629
Mỹ

Và đại diện được ủy quyền trong Cộng đồng

CATERPILLAR INC
Alberto JUAREZ-RAMIREZ
Chuyên gia về tàu / Nhân viên tư vấn phân phối công nghệ
EAME DSD- Quản lý thiết bị
Số điện thoại: 32(0) 71.25.97.03 / Điện thoại di động: 32(0)
499.85.97.03
Email: juarez-ramirez_alberto@cat.com
Caterpillar Bỉ - Bldg A
1, Avenue des Etats-Unis,
BE 6041, Gosselies, Belgium

qua đây tuyên bố rằng sản phẩm:

Nhãn hiệu: Product Link
Mẫu: PL631

Số bộ phận: 442-7199 (ãngten ngoài)

tuân thủ các yêu cầu thiết yếu của Chỉ thị Liên minh Châu Âu

1999/5/EC

Chỉ thị về Radio và thiết bị đầu cuối viễn thông

2006/95/EC

Chỉ thị về Điện áp thấp

2004/108/EC

Chỉ thị về Tính tương thích điện từ (ECM)

2011/65/EU

Chỉ thị về Hạn chế một số chất nguy hiểm

như được xác thực tuân thủ các tiêu chuẩn sau:

EN 60950-1:2006+A12:2011

EN 300 440-2:V1.4,1

EN 63211:2008

EN 301 441-2:V1.1,1

ISO 13766:2006

EN 301 489-1:V1.9,2

ISO 14982:2009

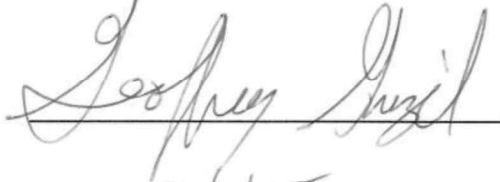
EN 301 489-20:V1.2,1

ISO 13309:2010

EN 50581:2012

I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Signed:



Date:

7/1/15

Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu PL641

Bảng 4

CATERPILLAR®
Tuyên bố tuân thủ EC

Người ký tên dưới đây, đại diện cho

CATERPILLAR INC
100 N.E. Adams Street
Peoria, IL 61629
Mỹ

Và đại diện được ủy quyền trong Cộng đồng

CATERPILLAR INC
Alberto JUAREZ-RAMIREZ
Chuyên gia về tàu / Nhân viên tư vấn phân phối công nghệ
EAME DSD- Quản lý thiết bị
Số điện thoại: 32(0) 71.25.97.03 / Điện thoại di động: 32(0)
499.85.97.03
Email: juarez-ramirez_alberto@cat.com
Caterpillar Bỉ - Bldg A
1, Avenue des Etats-Unis,
BE 6041, Gosselies, Belgium

qua đây tuyên bố rằng sản phẩm:

Nhãn hiệu: Product Link

Mẫu: PL641

440-2104 (ăngten trong)

440-2105 (ăngten ngoài)

tuân thủ các yêu cầu thiết yếu của Chỉ thị Liên minh Châu Âu

1999/5/EC

Chỉ thị về Radio và thiết bị đầu cuối viễn thông

2006/95/EC

Chỉ thị về Điện áp thấp

2004/108/EC

Chỉ thị về Tính tương thích điện từ (ECM)

2011/65/EU

Chỉ thị về Hạn chế một số chất nguy hiểm

như được xác thực tuân thủ các tiêu chuẩn sau:

EN 60950-1:2006+A12:2011

EN 301 489-1:V1.9,2: 2011

EN 301 511: v9.0.2

EN 301 489-3:V1.4,1:2002

EN 300 440-2:V1.4,1:2010

EN 301 489-7:V1.3,1:2005

EN 301 908-1:V5.2.1 và V6.2.1

EN 301 489-24:V1.5,1:2010

EN 301 908-2:V5.2.1 và V6.2.1

EN ISO 14982:2009

EN 62311:2008

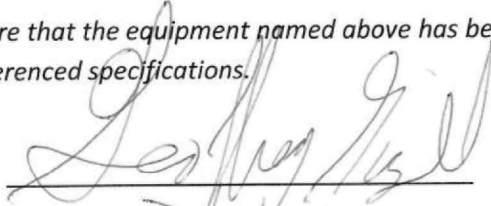
EN 13309:2010

ISO 13766:2006

EN 50581:2012

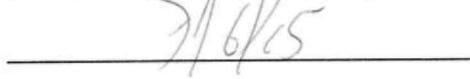
I hereby declare that the equipment named above has been designed to comply with the relevant sections of the above referenced specifications.

Signed:



A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Lester Gill', written over a horizontal line.

Date:



A handwritten date '7/6/15' written in black ink over a horizontal line.

Phản Vận Hành

Vận Hành

i06191954

Khái quát về hệ thống

Mã SMCS: 7606**Số seri:** PL21-99999**Số seri:** PL61-Up**Lưu ý:** Thiết bị của bạn có thể được trang bị thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar.

Thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar sử dụng công nghệ di động và/hoặc vệ tinh để truyền thông tin về thiết bị. Thông tin này được truyền đến Caterpillar, các đại lý Cat và khách hàng của Caterpillar. Thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar đều chứa máy thu vệ tinh Hệ thống Định vị Toàn cầu (GPS).

Khả năng liên lạc hai chiều giữa thiết bị và người điều khiển từ xa có thể đạt được với thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar. Người dùng ở xa có thể là một đại lý hoặc một khách hàng.

Truyền Dữ liệu

Dữ liệu liên quan đến thiết bị này, tình trạng của thiết bị và việc vận hành thiết bị đang được thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar truyền đến Caterpillar và được thông báo cho khách hàng và các đại lý Caterpillar thông qua giao diện người dùng. Dữ liệu này được sử dụng để phục vụ khách hàng tốt hơn và để cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Caterpillar. Thông tin được truyền có thể bao gồm: số seri thiết bị, vị trí thiết bị và dữ liệu vận hành, bao gồm nhưng không giới hạn: mã lỗi, dữ liệu khí thải, sử dụng nhiên liệu, số giờ vận hành, số phiên bản phần mềm và phần cứng và các phụ tùng được lắp đặt.

Caterpillar và/hoặc đại lý Cat có thể sử dụng thông tin này cho nhiều mục đích khác nhau. Tham khảo danh sách sau để biết các cách dùng có thể:

- Cung cấp dịch vụ cho khách hàng và/hoặc thiết bị
- Kiểm tra hoặc bảo trì hệ thống Product Link
- Giám sát sức khỏe của thiết bị hoặc hiệu suất
- Giúp bảo trì thiết bị và/hoặc cải thiện năng suất thiết bị
- Đánh giá hoặc cải thiện các sản phẩm và dịch vụ của Caterpillar
- Tuân thủ các yêu cầu pháp lý và các án lệnh có hiệu lực của tòa án
- Thực hiện nghiên cứu thị trường
- Cung cấp cho khách hàng những sản phẩm và dịch vụ mới

Caterpillar có thể chia sẻ một số hoặc tất cả thông tin thu thập được với các công ty liên kết, đại lý và đại diện ủy quyền của Caterpillar. Caterpillar sẽ không bán hoặc cho thuê các thông tin thu thập được cho bất kỳ bên thứ ba nào và sẽ nỗ lực cao nhất để giữ bí mật các thông tin. Caterpillar cộng nhận và tôn trọng sự riêng tư của khách hàng. Để biết thêm thông tin, vui lòng liên hệ với đại lý Cat.

Vận hành radio Product Link ở khu vực nổ mìn

CẢNH BÁO

Thiết bị này được trang bị thiết bị liên lạc Product Link Cat®. Khi sử dụng kip điện trong các hoạt động nổ, các thiết bị tần số vô tuyến có thể gây nhiễu các kip điện trong hoạt động nổ và điều này có thể dẫn đến thương tích nghiêm trọng hoặc tử vong. Phải tắt thiết bị liên lạc Product Link trong phạm vi khoảng cách được quy định theo tất cả các yêu cầu luật định địa phương hoặc quốc gia hiện hành. Khi không có bất kỳ yêu cầu luật định nào, Caterpillar khuyến nghị người dùng cuối thực hiện đánh giá rủi ro của riêng họ để xác định khoảng cách vận hành an toàn.

Lưu ý: Nếu sử dụng phiên bản trước đây của radio Product Link (PL121SR, 522, 523, 420, hoặc 421), tham khảo các yêu cầu đối với khu vực nổ mìn được nêu trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì, SVBU8142, "Product Link -121SR/321SR/420/421/522/523".

Nếu được yêu cầu, sau đây là các phương pháp đề nghị để tắt thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar:

- Vận công tắc tắt sóng radio Product Link sang vị trí OFF (TẮT).
- Ngắt kết nối thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar khỏi nguồn điện chính. Hành động này được thực hiện bằng cách ngắt kết nối bộ dây dẫn điện tại radio của Product Link.

Lưu ý: Nếu không có công tắc tắt sóng radio nào được lắp và thiết bị sẽ được vận hành gần khu vực nổ mìn, có thể lắp công tắc tắt sóng radio Product Link trên thiết bị. Công tắc này sẽ cho phép người vận hành tắt thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar từ bảng điều khiển của thiết bị. Tham khảo Ấn phẩm đặc biệt, RVHS7339, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS8850, và Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9111 để biết thêm chi tiết và hướng dẫn lắp đặt.

Các quy cách sau của thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar được cung cấp để hỗ trợ khi tiến hành bất kỳ đánh giá rủi ro nào có liên quan và để đảm bảo tuân thủ tất cả quy định tại địa phương:

Bảng 5

Quy cách của bộ phát sóng		
Kiểu radio (Tối đa)	Phạm vi tần số của bộ phát	Công suất phát
PL640 G0100	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
PL641	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	
PL631	1616 MHz - 1626,5 MHz	5,1W tối đa
PL241	824 MHz - 849 MHz	0,5W điển hình, 2W tối đa
	880 MHz - 915 MHz	
	1710 MHz - 1755 MHz	
	1850 MHz - 1910 MHz	
	1920 MHz - 1980 MHz	

Tham khảo ý kiến đại lý Cat nếu bạn có bất kỳ thắc mắc nào.

Thông tin lắp đặt lần đầu của thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar có sẵn trong Hướng dẫn đặc biệt, RVHS7339, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS8850, Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9111 và Hướng dẫn đặc biệt, RVHS9757.

Có thể tìm thấy thông tin vận hành, cấu hình và giải quyết trục trặc cho thiết bị liên lạc Product Link Caterpillar trong Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR3697, Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR5823, Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR5824 và Vận hành hệ thống, Giải quyết trục trặc, Thử nghiệm và điều chỉnh, UVNR6983.

Phụ lục

C

Các ký hiệu và nhãn an toàn	5
Các nhãn khác.....	6
Cảnh Báo An Toàn	5

K

Khái quát về hệ thống.....	18
Truyền dữ liệu.....	18
Vận hành radio Product Link ở khu vực nổ mìn..	18

L

Lời Mở Đầu.....	4
An Toàn	4
Bảo Dưỡng	4
Thông Tin Tài Liệu.....	4
Vận Hành.....	4

M

Mục lục.....	3
--------------	---

P

Phần an toàn	5
Phần thông tin sản phẩm.....	7
Phần Vận Hành	18

T

Tuân thủ quy định	7
Các thông báo cho quản trị mạng PLE601	9
Các thông báo radio G0100	7
Các thông báo radio PL241	8
Các thông báo radio PL631	7
Các thông báo radio PL641	8
Tuyên bố tuân thủ.....	10
Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu G0100.....	10
Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu PL241	12
Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu PL631	14
Tuyên bố tuân thủ EC của Liên minh Châu Âu PL641	16
Thông Tin An Toàn Quan Trọng.....	2
Thông tin nhận dạng.....	7
Thông Tin Về Mỗi Nguy Cơ Chung	6
Giới thiệu	6
Lời mở đầu	6

V

Vận hành	18
----------------	----

Thông Tin Sản Phẩm và Đại Lý

Lưu ý: Để xác định vị trí bảng nhận diện sản phẩm, xem phần "Thông tin nhận dạng sản phẩm" trong Sách hướng dẫn vận hành và bảo trì.

Ngày Giao Hàng: _____

Thông tin Sản phẩm

Kiểu: _____

Số Nhận Dạng Sản Phẩm: _____

Số Sêri Động Cơ: _____

Số Sêri Hộp Số: _____

Số Sêri Máy Phát: _____

Số Sêri Phụ Tùng: _____

Thông Tin Phụ Tùng: _____

Số Thiết Bị Của Khách Hàng: _____

Số Thiết Bị Của Đại Lý: _____

Thông tin Đại lý

Tên: _____ Chi nhánh: _____

Địa chỉ: _____

Liên hệ đại lý

Số điện thoại

Giờ

Người bán hàng: _____

Bộ phận: _____

Dịch vụ: _____

